

УДК 821.133.1-3
ББК 84(4Фра)-80
Х69

Alejandro Jodorowsky, creator
Fred Beltran, artist
MEGALEX

«Megalex» vol. 1 to 3

Originally published in French by Les Humanoïdes Associés
Copyright © 2021 Humanoids, Inc. Los Angeles.

All rights reserved. All characters, the distinctive likenesses thereof and all related indicia are trademarks of Humanoids, Inc. Humanoids is a trademark of Humanoids, Inc. Los Angeles.
The story, characters and incidents mentioned in this book are entirely fictional.

HUMANOIDS

Ходоровски, Алехандро.

Х69 Мегалекс / Алехандро Ходоровски ; [перевод С. Карпова]. — Москва : Эксмо, 2022. — 176 с. : ил.

Мегалекс. Огромная индустриальная планета, единый город от океана до океана. Жители клонируются, а срок их жизни запрограммирован и зависит от социального класса. Сотрудники полиции живут 400 дней. Гражданские — 40 лет. Королева же не меняется вот уже 4000 лет. Город ведет постоянную борьбу с Лесом и немногочисленными повстанцами, которые сопротивляются этому бесчеловечному порядку и урбанизации. Грядет финальная битва с Мегалексом.

Научно-фантастическая дистопия по сценарию волшебного Алехандро Ходоровски.

УДК 821.133.1-3
ББК 84(4Фра)-80

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание

Ходоровски Алехандро
МЕГАЛЕКС

Ответственный редактор *Г. Батанов*
Художественный редактор *Р. Фахрутдинов*
Компьютерная верстка *Г. Федотов*

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-66-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Федерация «ЭКСМО» АКЗ Белаяз, 123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1-үй, 1-кімбәт, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 411-66-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тұрар Белгісі: «ЭКСМО»
Интернет-магазин: www.book24.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дистрибутор: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»
Казахстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибутор және ұсыналушы по време ұлкендері на продукция, в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Казахстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арқыз-талпаттарды қабилдәушілігі өнімдері «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Алматы қ., Дембровский көш., 3-а, литер В, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарнамалық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо» www.eksmo.ru/certification
Өндiрген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 28.06.2022.
Формат 90x108/16*. Печать офсетная. Усл. печ. л. 19,8.
Тираж экз. Заказ

fanzon

ПРИВИЛЕГИЯ ЧИТАТЬ

FANZON — издательство интеллектуальной фантастики.
Мы выпускаем авторов, проверенных временем, и открываем новые имена.
Работаем с экспертами — переводчиками, редакторами и художниками.
Наши книги способны удивлять.

www.fanzon-portal.ru

 [fanzon_portal](https://vk.com/fanzon_portal)

18+

ЧИТАЙ ГОРОД

Оформительский
издательский
и редакционный отдел
Издательской группы
«ЭКСМО-АСТ»

book 24.ru

ISBN 978-5-04-164779-7

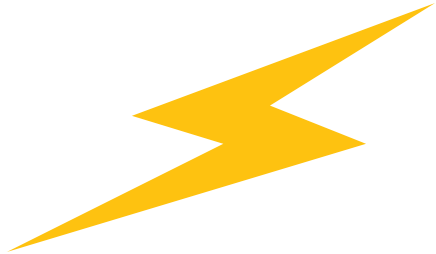


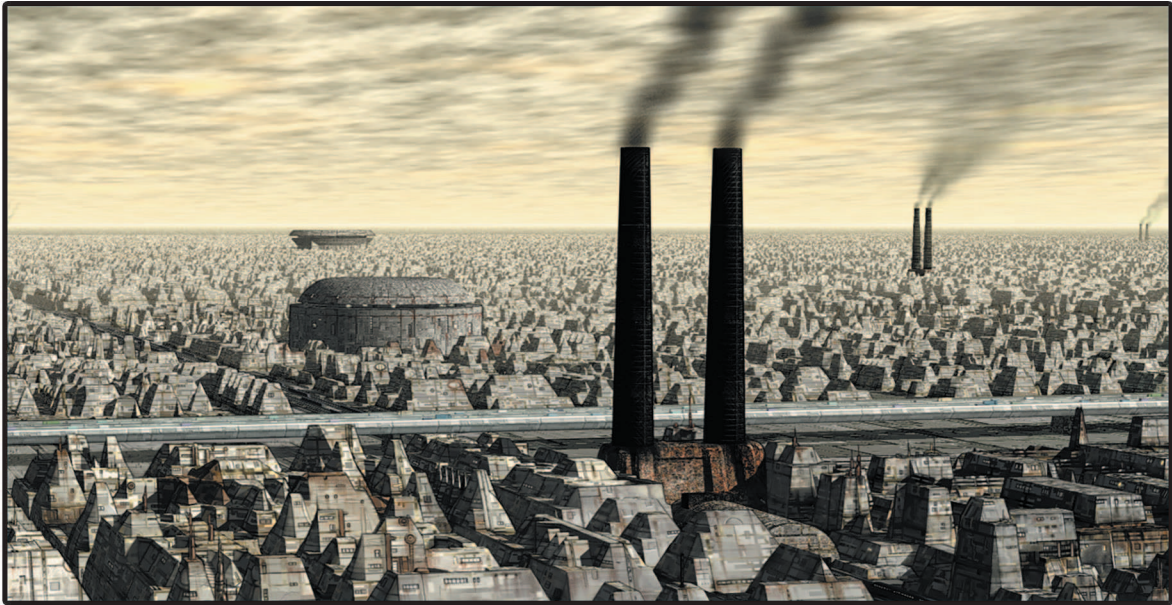
9 785041 647797 >

ISBN 978-5-04-164779-7

© Карпов С., перевод на русский язык, 2022
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2022





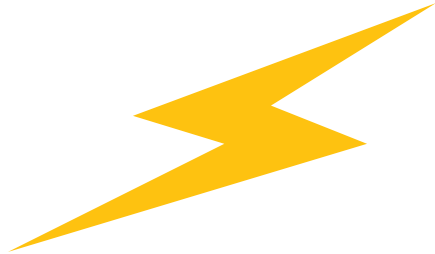


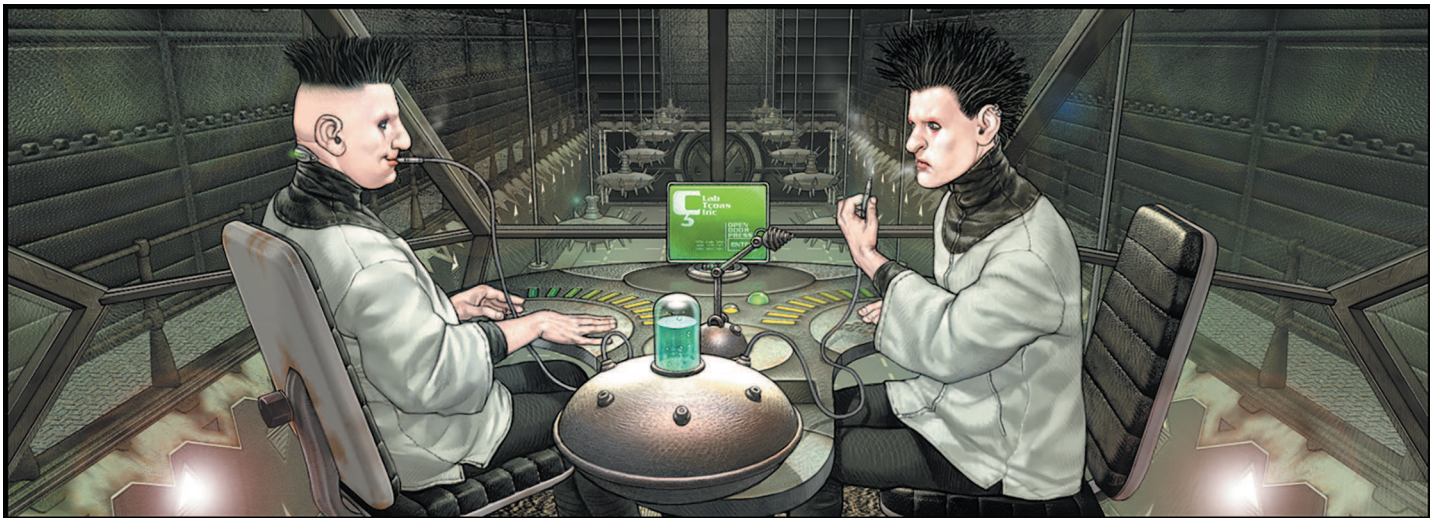
МЕГАЛЕКС

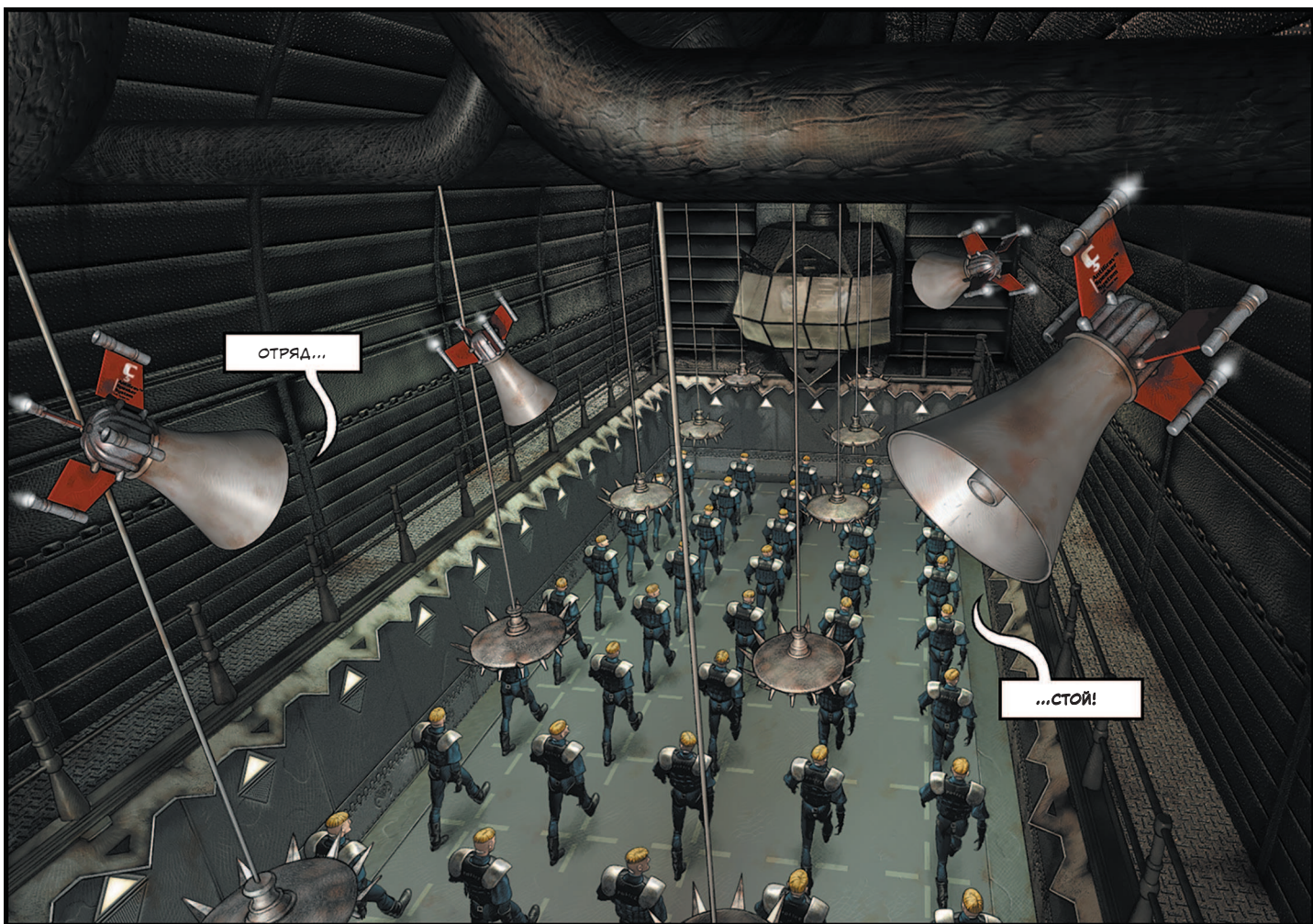
Александр Ходоровски • Фред Бельтран

А н о м а л и я









ОТРЯД...

...СТОЙ!



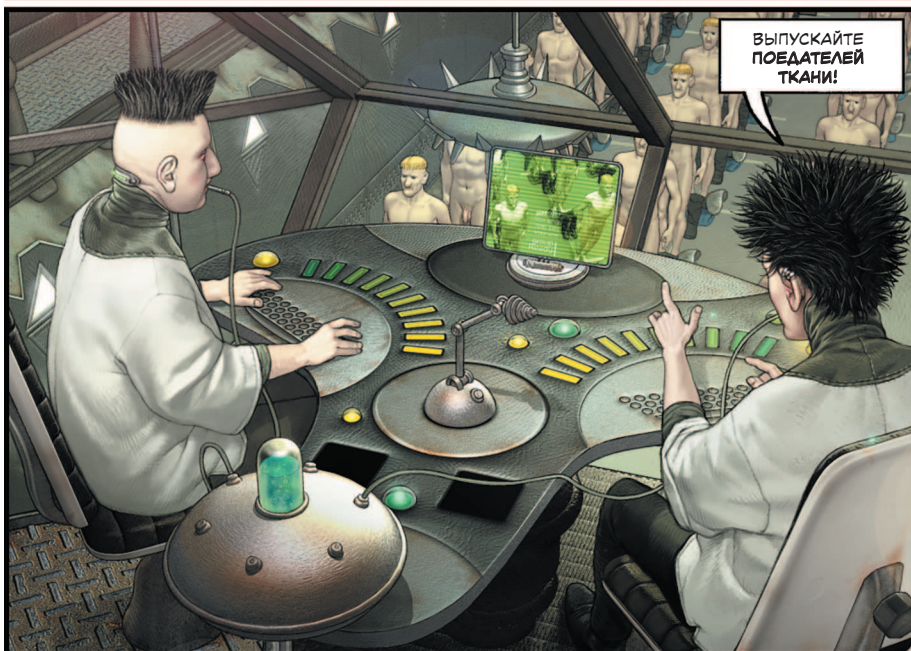
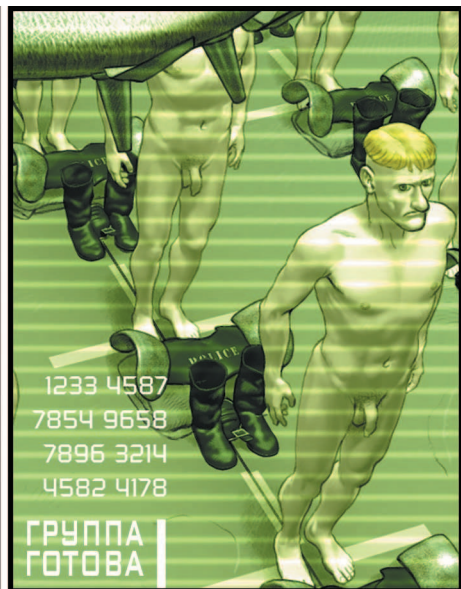
ПОЛИЦЕЙСКИЕ...

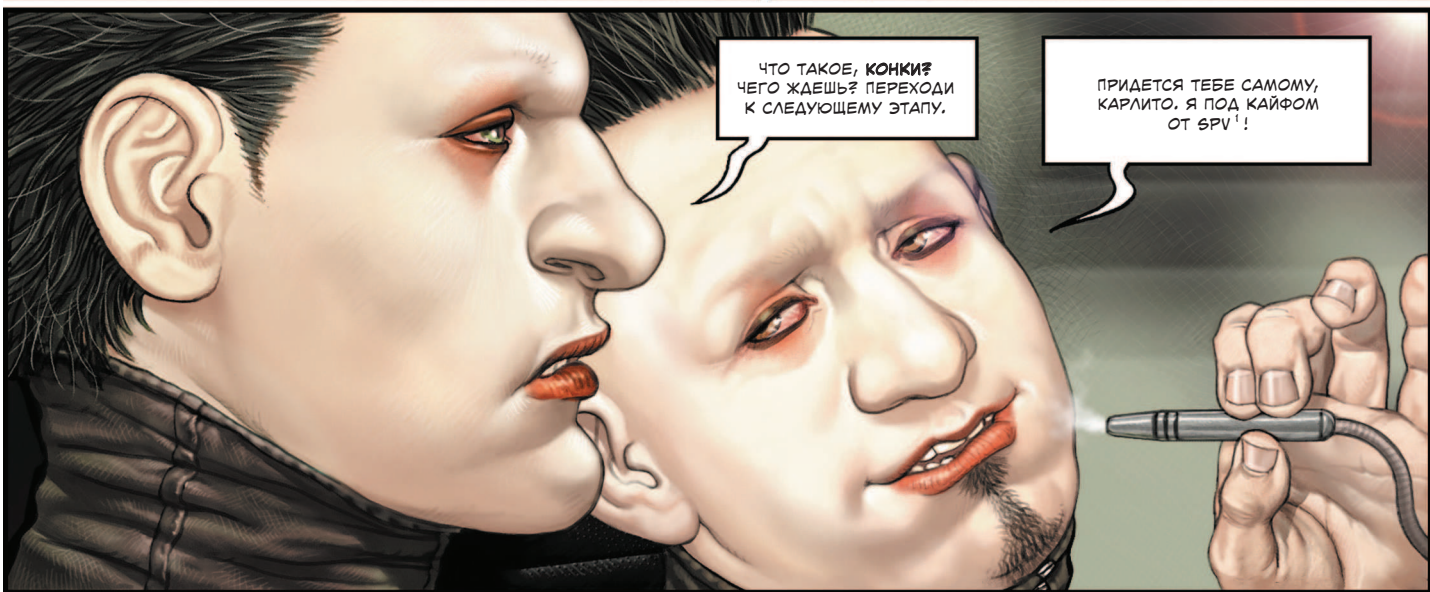
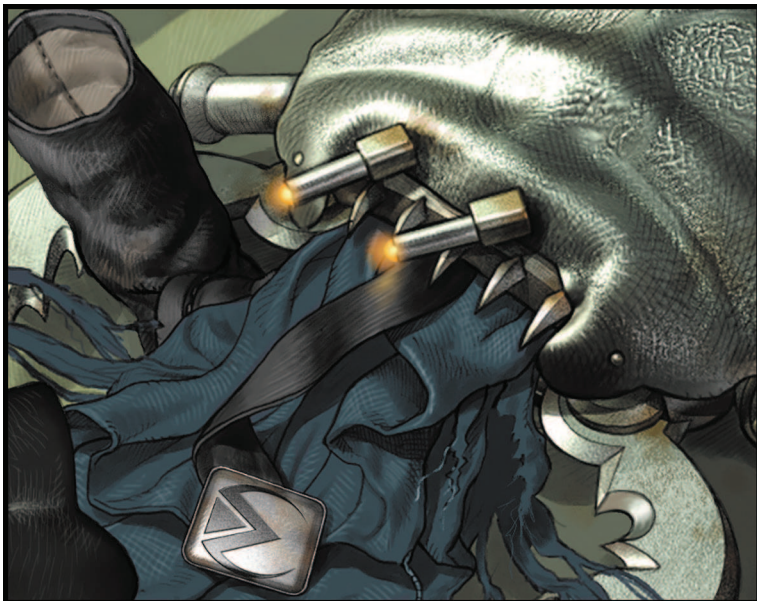


...СНЯТЬ ФОРМУ!



ПОЛИЦИЯ





ЧТО ТАКОЕ, **КОНКИ**?
ЧЕГО ЖДЕШЬ? ПЕРЕХОДИ
К СЛЕДУЮЩЕМУ ЭТАПУ.

ПРИДЕТСЯ ТЕБЕ САМОМУ,
КАРЛИТО. Я ПОД КАЙФОМ
ОТ SRV¹!



ДЕЗИНФИЦИРУЕМ ИХ
С ГОЛОВЫ ДО ПЯТ!

ТРУПОВ БУДЕТ ЦЕЛАЯ СОТНЯ, А МЕЙНФРЕЙМ
ВОПИТ КАК РЕЗАНЬИ, ЕСЛИ БАКТЕРИЯ
ОСТАЕТСЯ ХОТЬ НА ОДНОМ.



04



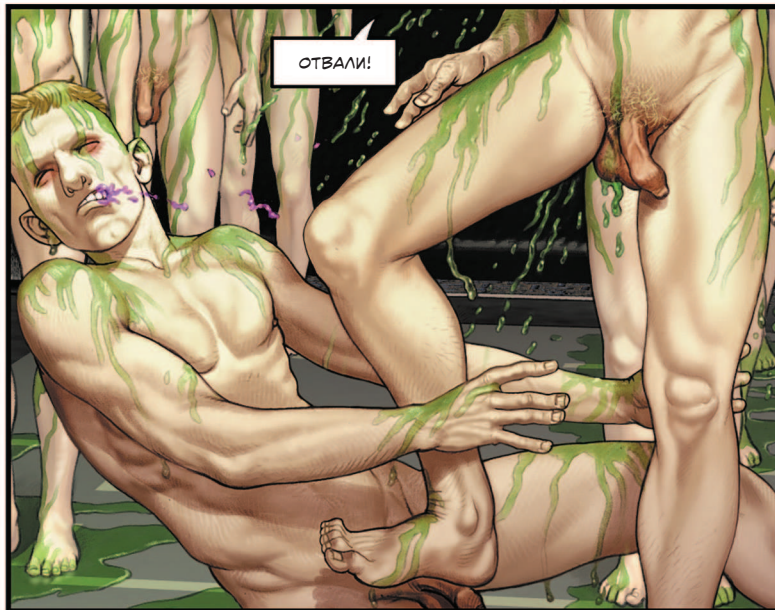
А-А-АЙ! ЖЖЕТ ГЛАЗА!



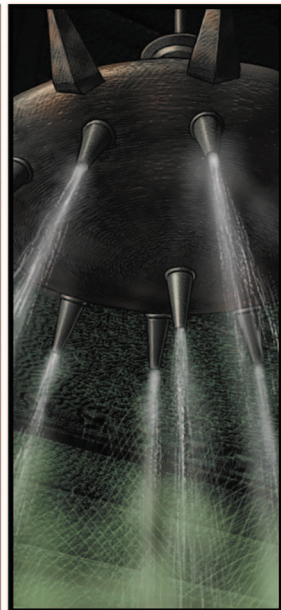
ЕСЛИ НАС ДЕЗИНФИЦИРУЮТ, ТО ЭТО ТОЛЬКО ЧТОБЫ ПОТОМ УНИЧТОЖИТЬ!



НЕТ! Я СЛИШКОМ МОЛОД, ЧТОБЫ УМИРАТЬ!..

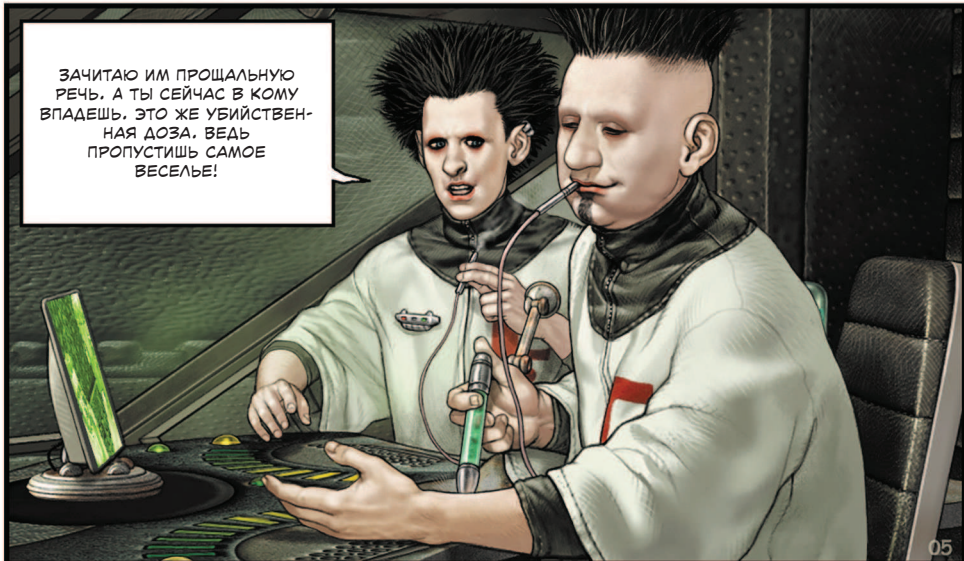


ОТВАЛИ!



ПРЕДАТЕЛЬ!

ШМЫГ...



ЗАЧИТАЮ ИМ ПРОЩАЛЬНУЮ РЕЧЬ. А ТЫ СЕЙЧАС В КОМУ ВПАДЕШЬ. ЭТО ЖЕ УБИЙСТВЕННАЯ ДОЗА. ВЕДЬ ПРОПУСТИШЬ САМОЕ ВЕСЕЛЬЕ!

ВНИМАНИЕ! БРАВЫЕ И ВЕРНЫЕ
СЛУГИ, ОТВЕДЕННОЕ ВАМ
ВРЕМЯ ВЫШЛО.

СКОРО 400 ДНЕЙ, ВЫДЕЛЕННЫЕ
ВАМ НА СЛУЖБУ НАШЕЙ ЛЮБИМОЙ
РОДИНЕ МЕГАЛЕКСУ
И ЦАРИЦЕ-МАТЕРИ МАРЕЕ,
ПОДОЙДУТ К КОНЦУ.

ПРИШЛА ПОРА ВАШЕГО ПОСЛЕДНЕГО
ГЕРОИЧЕСКОГО ПОСТУПКА. ВНЕДРЕННЫЕ
В ОСНОВАНИЕ ВАШИХ ЧЕРЕПОВ
КОНТРОЛЬНЫЕ ПЛАТЫ СКОРО ЗАВЕРШАТ
СВОЮ СВЯЩЕННУЮ РАБОТУ.

ДА ЗАРАВСТВУЕТ ЦАРИЦА-МАТЬ МАРЕЯ!

ДА ЗАРАВСТВУЕТ МАРЕЯ!

ДА ЗАРАВСТВУЕТ ЦАРЕВНА КАВАТА!

ДА ЗАРАВСТВУЕТ КАВАТА!

ДА ЗАРАВСТВУЕТ
МЕГАЛЕКС!

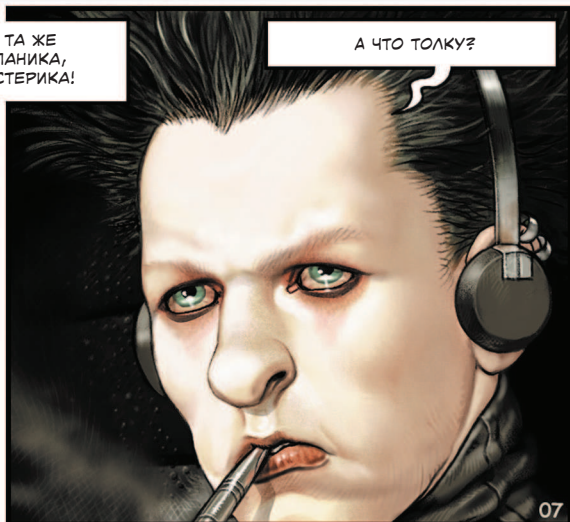
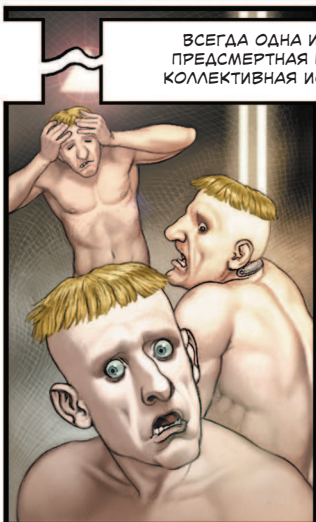
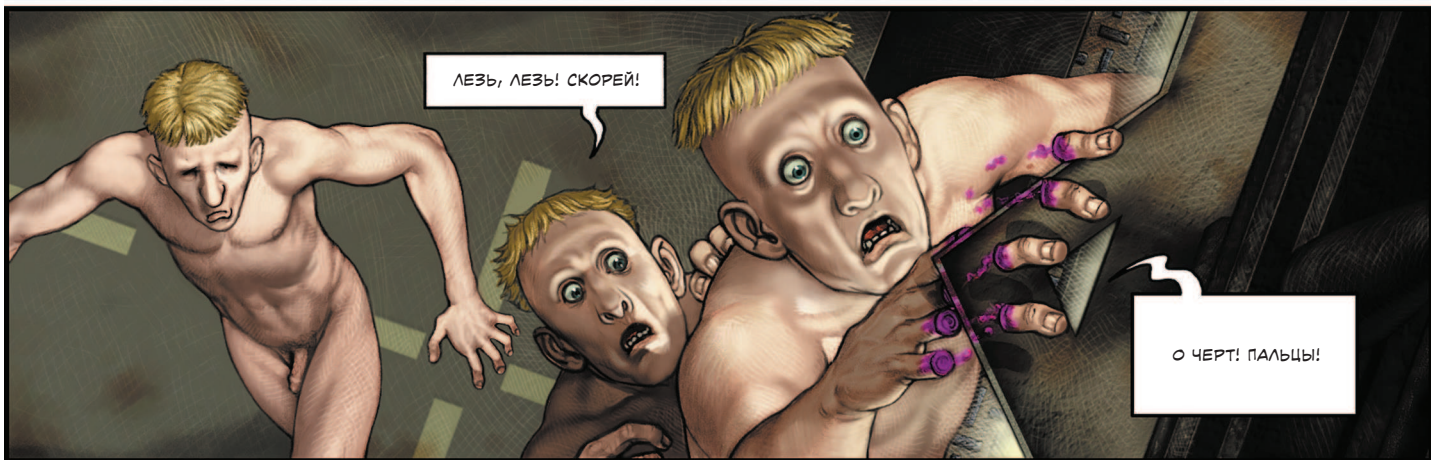
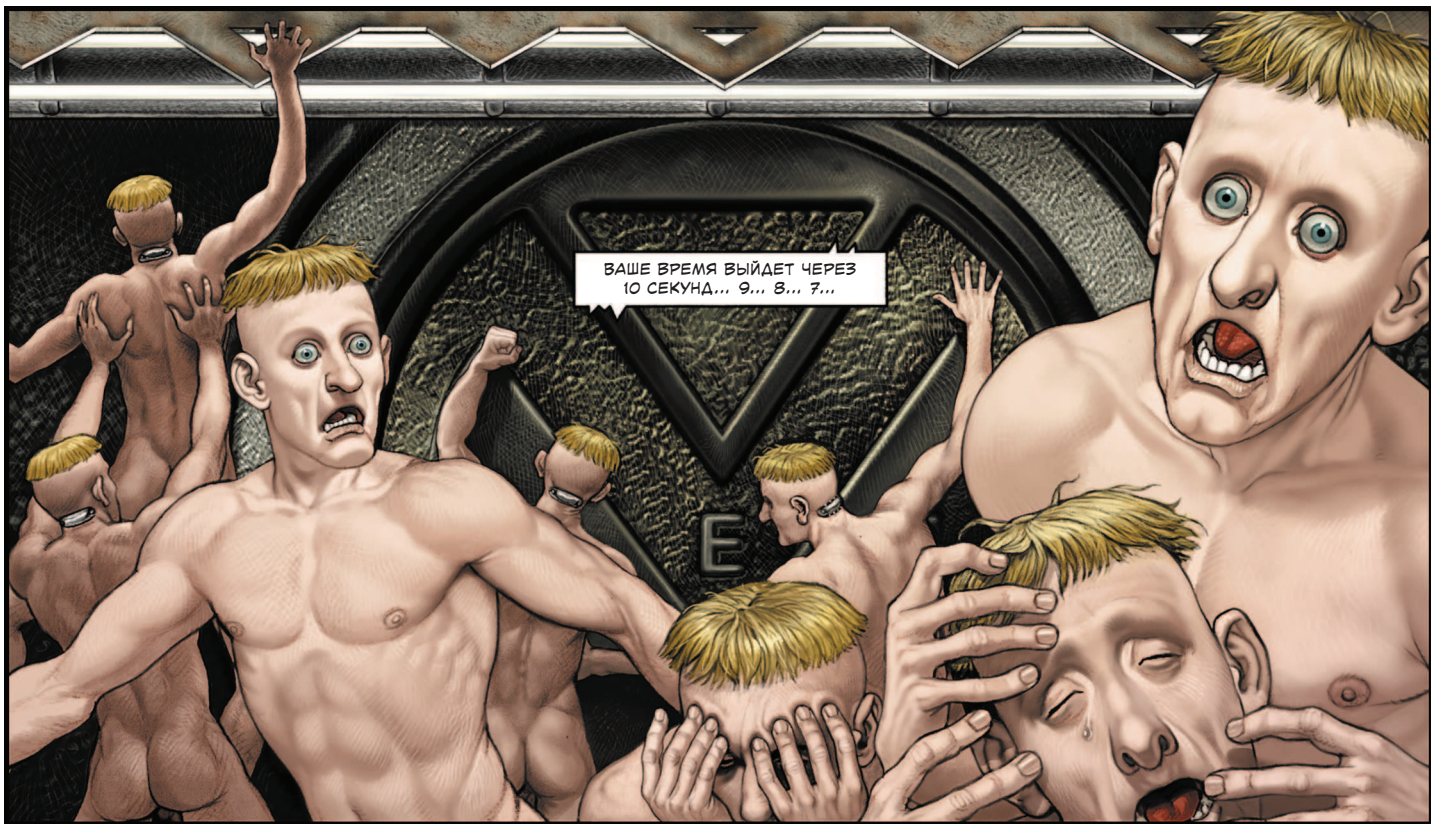
ДА ЗАРАВСТВУЕТ МЕГАЛЕКС!

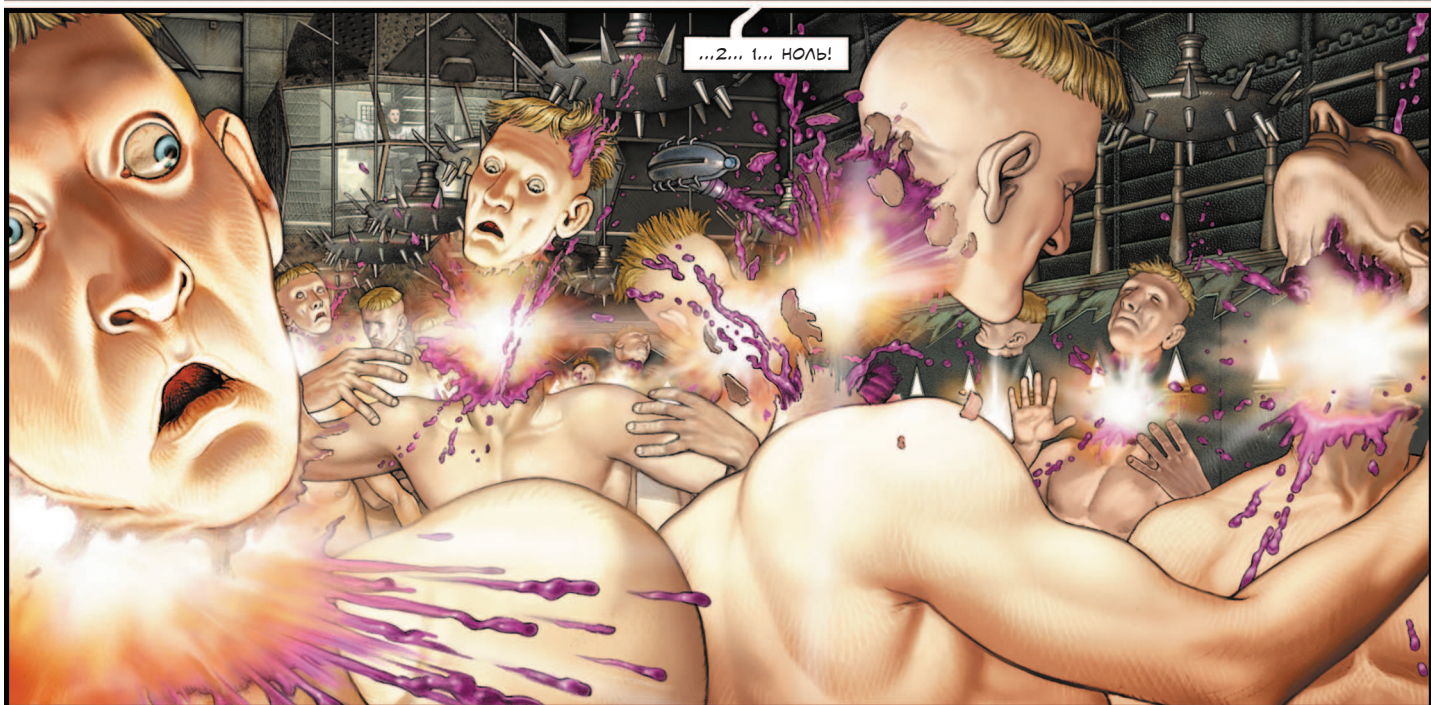
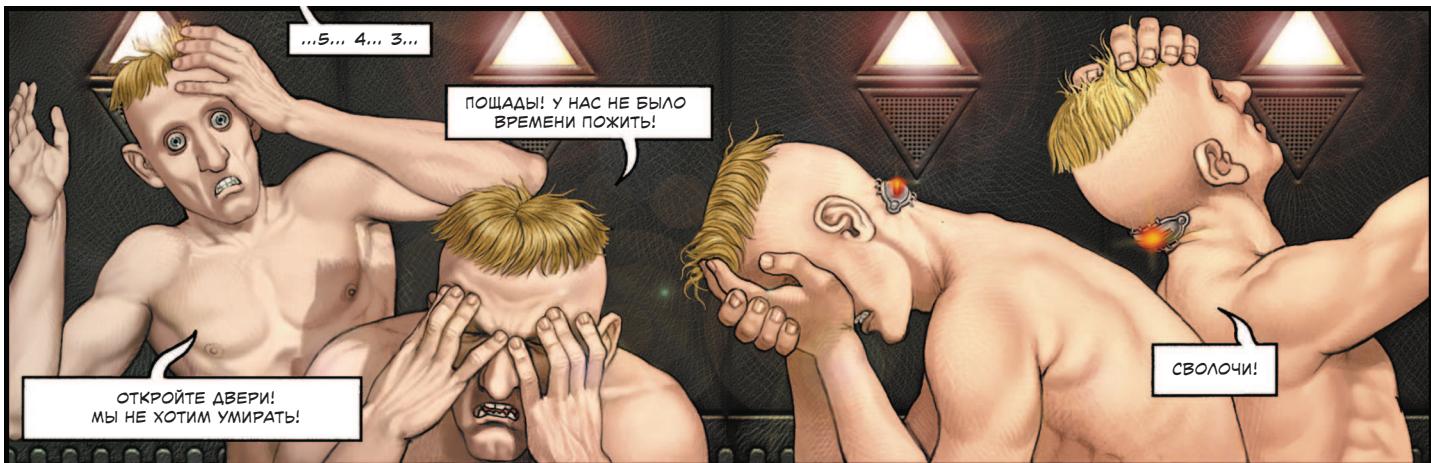
СМЕ-Е-ЕРТЬ! СМЕРТЬ ЦАРИЦЕ! ПУСТЬ ОНИ ВСЕ СДОХНУТ!
ВЫПУСТИТЕ НАС ОТСЮДА, УБИЙЦЫ! ТАК НЕЧЕСТНО! 400 ДНЕЙ -
ЭТО НИЧТО! ЖАЛКИЕ КРОХИ! МЫ ХОТИМ ЖИТЬ ДольШЕ!
МЫ ХОТИМ ЖИТЬ! ЖИТЬ!

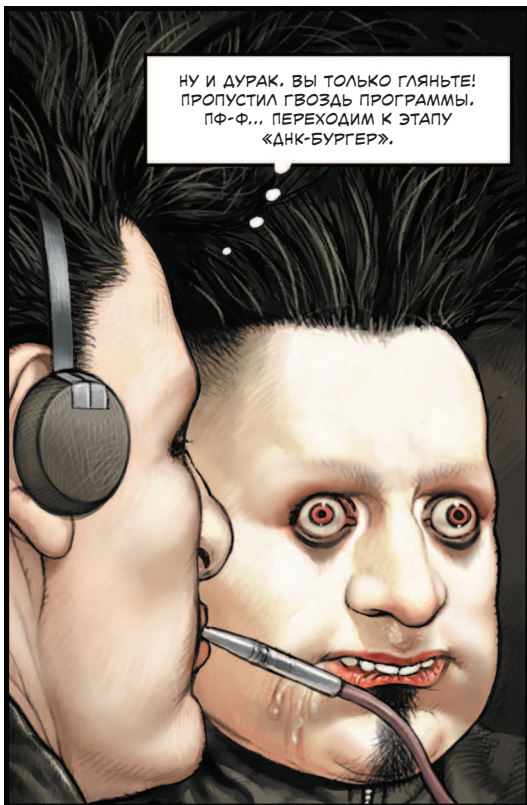
ОН ПРАВ!

400 ДНЕЙ - ЭТО ЖЕ
ЕРУНДА!

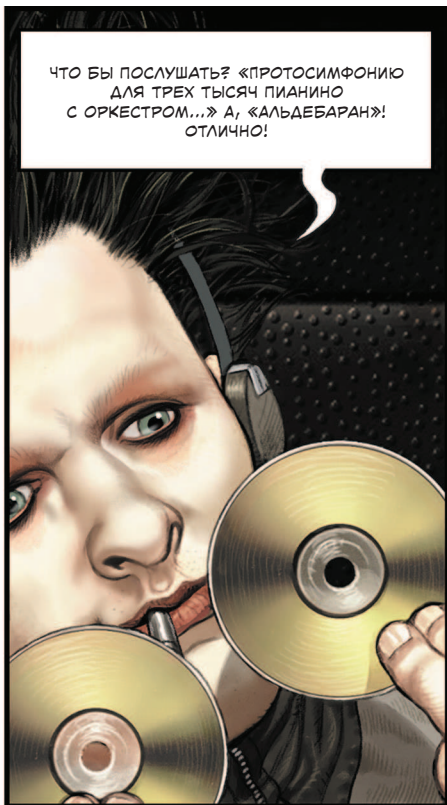
МЫ НЕ ХОТИМ УМИРАТЬ!







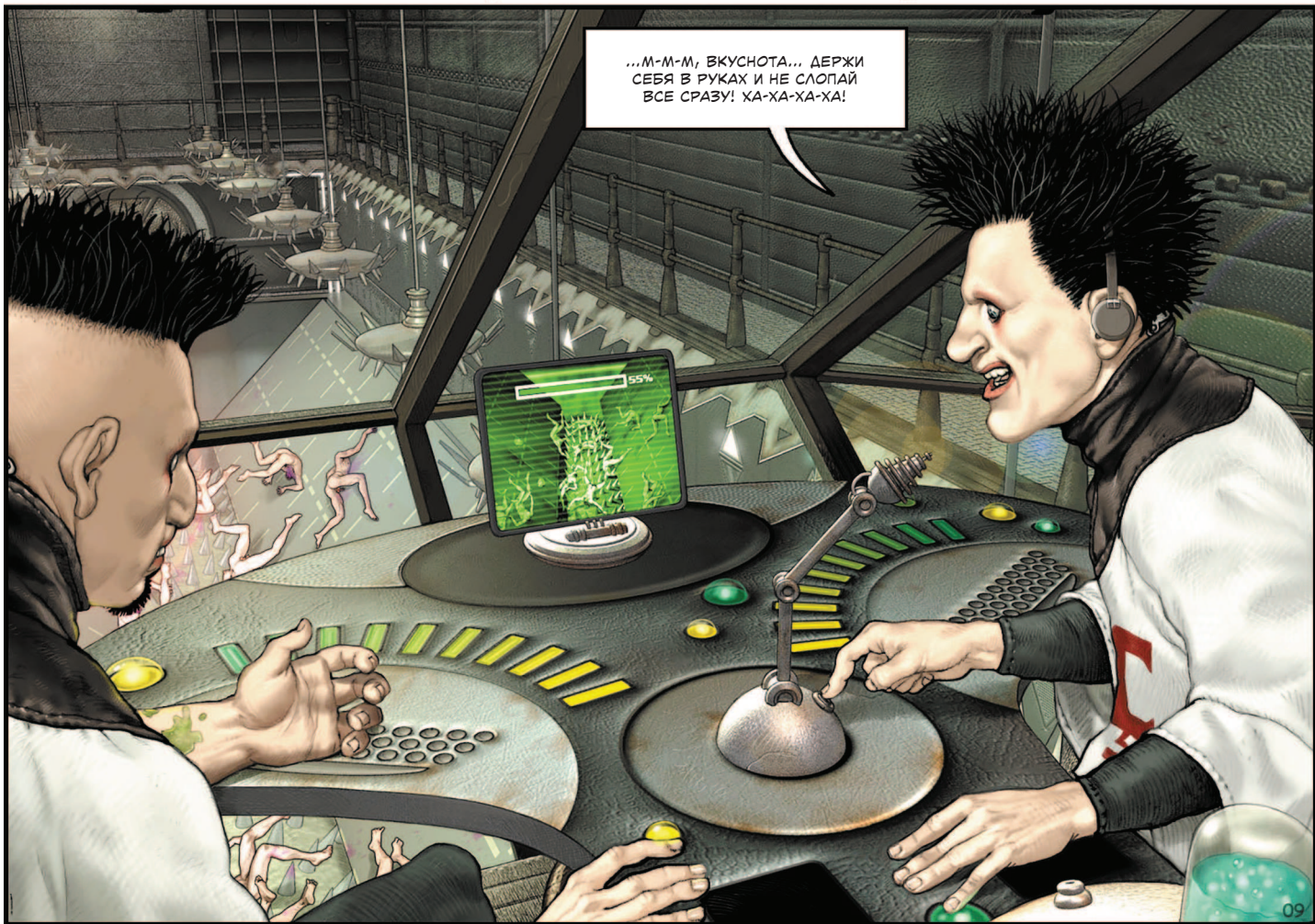
НУ И ДУРАК. ВЫ ТОЛЬКО ГЛЯНЬТЕ!
ПРОПУСТИЛ ГВОЗДЬ ПРОГРАММЫ.
ПФ-Ф... ПЕРЕХОДИМ К ЭТАПУ
«ДНК-БУРГЕР».



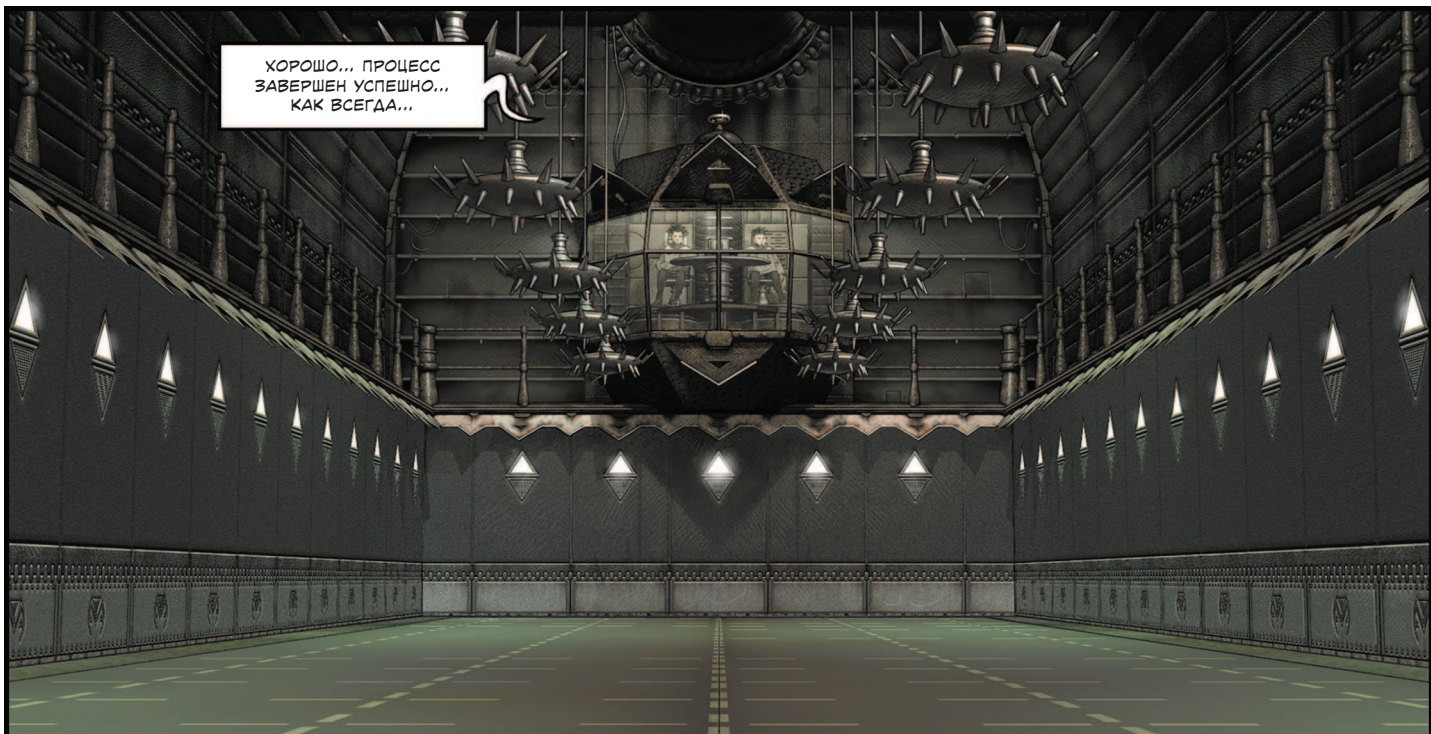
ЧТО БЫ ПОСЛУШАТЬ? «ПРОТОСИМФонию
ДЛЯ ТРЕХ ТЫСЯЧ ПИАНИНО
С ОРКЕСТРОМ...» А, «АЛЬДЕБАРАН»!
ОТЛИЧНО!



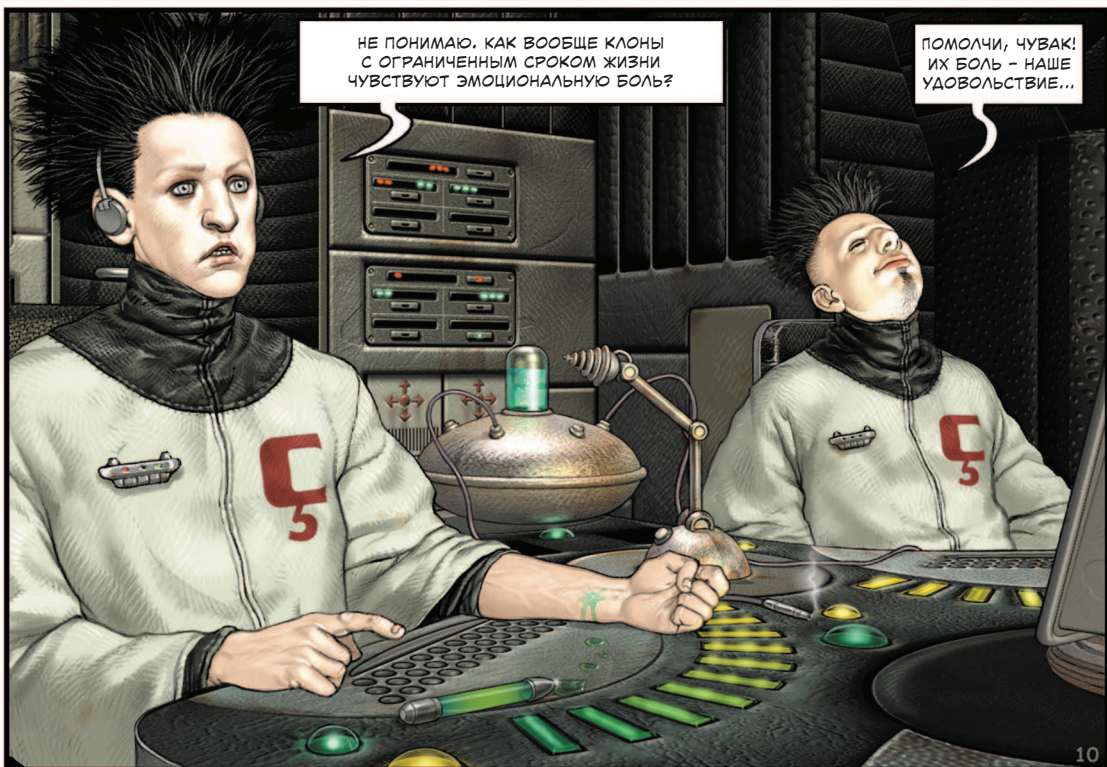
КОНКИ? ТЫ ЕЩЕ В СОЗНАНИИ?
Я ТУТ ГОТОВЛЮ ГЕНЕТИЧЕСКИЙ
ЗАКУСОН... СТО ГАМБУРГЕРОВ
С КРОВЬЮ...



...М-М-М, ВКУСНОТА... ДЕРЖИ
СЕБЯ В РУКАХ И НЕ СЛОПАЙ
ВСЕ СРАЗУ! ХА-ХА-ХА-ХА!



ХОРОШО... ПРОЦЕСС
ЗАВЕРШЕН УСПЕШНО...
КАК ВСЕГДА...



НЕ ПОНИМАЮ. КАК ВООБЩЕ КЛОНЫ
С ОГРАНИЧЕННЫМ СРОКОМ ЖИЗНИ
ЧУВСТВУЮТ ЭМОЦИОНАЛЬНУЮ БОЛЬ?

ПОМОЛЧИ, ЧУВАК!
ИХ БОЛЬ - НАШЕ
УДОВОЛЬСТВИЕ...